

Шекспир Виваан.

29.05.01
26

ЗАЧЕМ ШЕКСПИР ОТРАВИЛ ГАМЛЕТА?

«Гамлет» — едва ли не самая загадочная пьеса в истории драматургии. Заядлые шекспироманы уже четыре столетия ломают головы над вопросами и ребусами, закрученными великим драматургом. Сколько лет Гамлету? Зачем Принц Датский выпивает в финале чашу с отравленным вином?.. Авторы новой книги «Загадка Гамлета» — Владимир Пимонов и Евгений Славутин, руководитель Студтеатра МГУ, — претендуют на раскрытие многих тайн Шекспира.

Известно, что рукописи Шекспира не дожили до наших дней. Кроме подписи в завещании, наследникам великого драматурга не осталось на память ни одной строчки. Лучшие переводчики бились над «Гамлетом», пытаясь разобраться в тайном смысле слов и фраз, и в этом «соревновании» победители до сих пор не определены. Кстати, первой в России стала переводить Шекспира Екатерина Вторая, причем с немецкого языка. И, возможно, именно она впервые столкнулась с загадкой возраста Гамлета. В тексте четко сказано, что ему тридцать. С другой стороны, он учится в университете, и по всей логике ему должно быть где-то в районе двадцати.

А происхождение Гамлета? Оно тоже имеет под собой массу различных версий. Например, можно смело предположить, что Шекспир воплотил себя в Принце Датском, который в пьесе также выступает как неплохой драматург и режиссер. Другие знатоки утверждают, что Шекспир попросту заимствовал сюжеты из чужих пьес и переписывал их по своему — поэтому за ним и закрепилась дурная слава «штопальщика пьес». Тем более что где-то в XIII веке в датских хрониках существует сюжет о некоем Амлете, чья история очень похожа на гамлетовскую. И хотя сейчас точно известно, что Шекспир никогда не видел той книги, тем не менее...

Итак, авторы «Загадки Гамлета» придумали следующие правила игры: они внимательно перечитывают пьесу и останавливаются каждый раз, когда у них возникает вопрос, а заодно выясняют законы

ее построения. Да, оказывается, что вся драматургия — это не просто свободный полет фантазии Шекспира, а навороченная конструкция, выверенная чуть ли не с математической точностью.

Мы раскрыли цифровой шифр Шекспира, который оказался не замеченной никем раньше метафорой, — говорит **Владимир Пимонов**. — Все время идет игра с числами, и видно, что в «Гамлете» Шекспир пытается выстроить форму, близкую к сонету.

Еще одна загадка: Гамлет встречается с актрисами и предлагает сыграть им пьесу «Убийство Гонзаго», чтобы король узнал себя в зеркале спектакля и т.д. Гамлет спрашивает актеров: могли бы они выучить дюжину или 16 строк, которые он дописал? И здесь возникает вопрос: какие именно строки дописал Гамлет? Сочинил ли он их вообще?

Другая любимая забава Шекспира — спектакль в спектакле. Все его герои обожают ставить спектакли-мышеловки, чтобы выведать тайны или разоблачить друг друга. Особой популярностью пользуется жанр трагедии, и, разгадав загадку, автор пьесы погибает. Постановщиков много — от самого Гамлета до Клавдия и Полония. Каждый их спектакль — двойной: он показывает не только прошлое короля, но и будущее его автора. И примечательно, что ни один спектакль внутри пьесы не доходит до конца.

А кто знает о том, что Гамлет кончает жизнь самоубийством? Тем не менее в шекспировском подлиннике значится именно так. Гамлет умирает, заколотый отравленной шпагой, и его друг Горацио провозносит: «Осталась влага на дне стакана, я рыцарь и не могу, чтобы ты умер, а я остался жив». Но Гамлет вырывает чашу: «Дай мне, я буду, я хочу». Нетрудно догадаться, что происходит дальше.

Сохранился ли автопортрет Шекспира? Как Шекспир решил задачу о квадратуре круга? Почему?.. Ницше, Гете, Гюго и многие другие бились над вопросами этого театрального триллера, так и не найдя правильных ответов...

Мария КОСТЮКЕВИЧ.

Моск. университет - 2001. - 29 мая. - а. 3